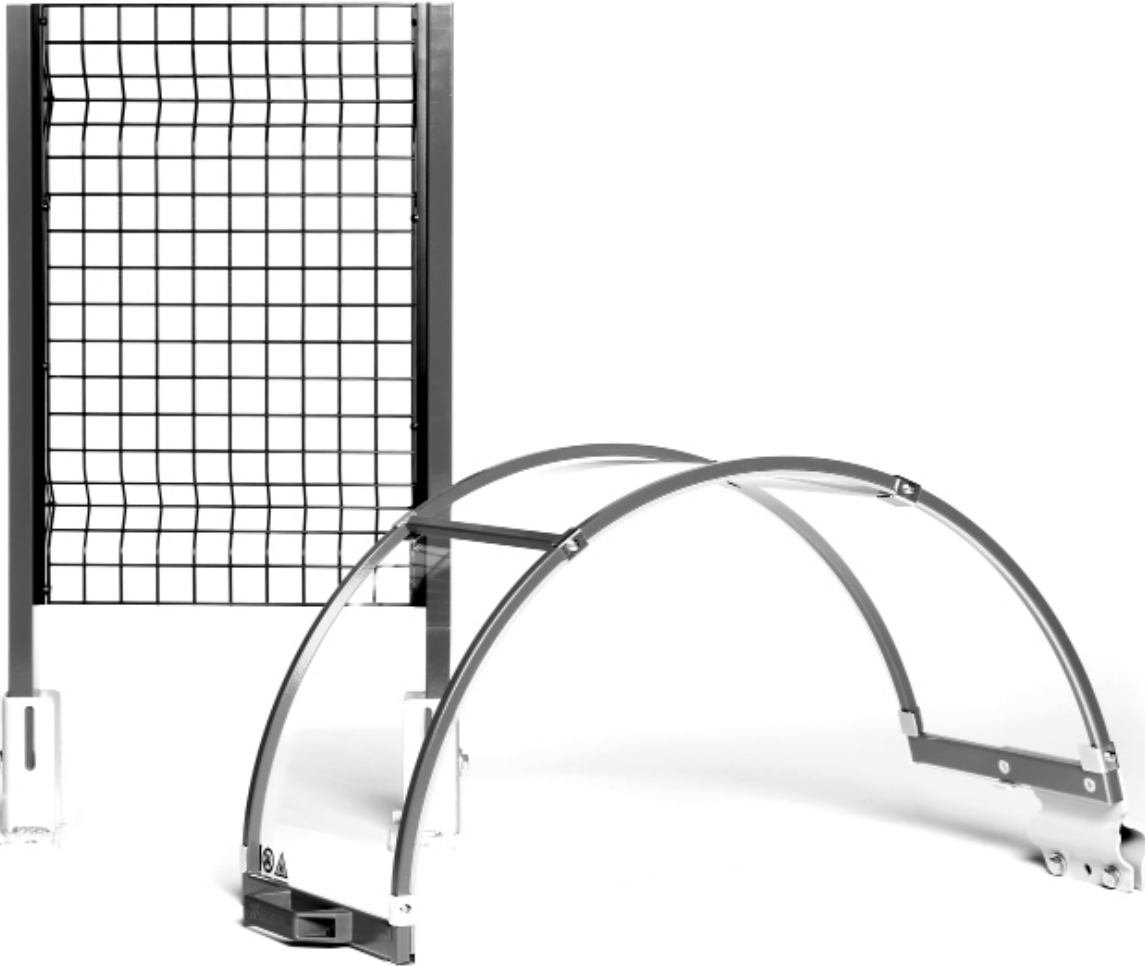


Schutzeinrichtungen, Arbeitsleuchten und Schutzzäune

Safety guards, work lamps and safety panels



■ Inhalt:

15.1 | Schutzeinrichtungen

- | für Drehmaschinen
- | für Fräsmaschinen
- | für Ständerbohrmaschinen
- | für Schleifmaschinen
- | mit Magnetfuß
- | Not-Aus Steuerungseinheiten

15.2 | Arbeitsleuchten

15.3 | Schutzzäune

■ Content:

15.1 | Safety guards

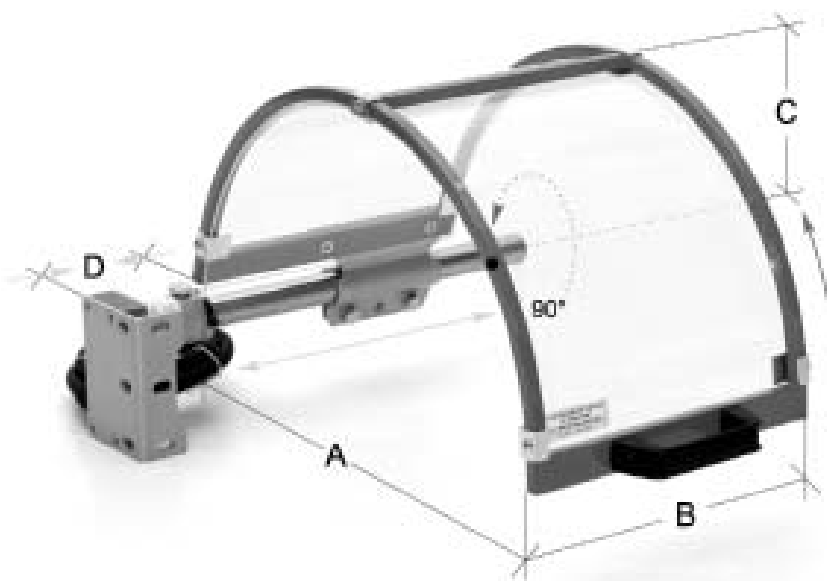
- | for lathes
- | for milling machines
- | for drilling machines
- | for grinding machines
- | with magnetic base
- | Safety switch control panels

15.2 | Work lamps

15.3 | Safety panels

Futterschutzeinrichtungen, klappbar Safety hoods for chucks, foldable

- aufklappbare Futterschutzhaube aus Acrylglas mit robustem Stahlrahmen
- mit Mikrosicherheitsschalter
- zum Schutz vor Spänen, Spritzwasser und Kühlmittel
- einfache Montage an der Rückseite des Spindelstockes
- verstellbare Halterung
- Durchmesser A der Haube sollte ca. 150-200 mm größer als das Drehfutter sein
- foldable steel-framed hood made from acrylic glass
- with safety micro-switch
- protection against chips, lubricant and coolant
- easy adaption to the back of the spindle
- various adjustments
- diameter A of the safety hood should be 150-200 mm larger than the lathe chuck



für Futter-Ø / for chuck-Ø	A mm	B mm	C mm	D mm	Art.-Nr. / Order no.
80-140	300	200	180	0-215	ZE-FS10-300
160-200	400	235	230	0-150	ZE-FS10-400
250-315	500	235	280	0-150	ZE-FS10-500
350-400	600	235	330	0-150	ZE-FS10-600

Zubehör für Schutzeinrichtungen Typ ZE-FS10 Accessories for safety hoods type ZE-FS10

Ersatzschild, ohne Rahmen Spare shield, without steel frame

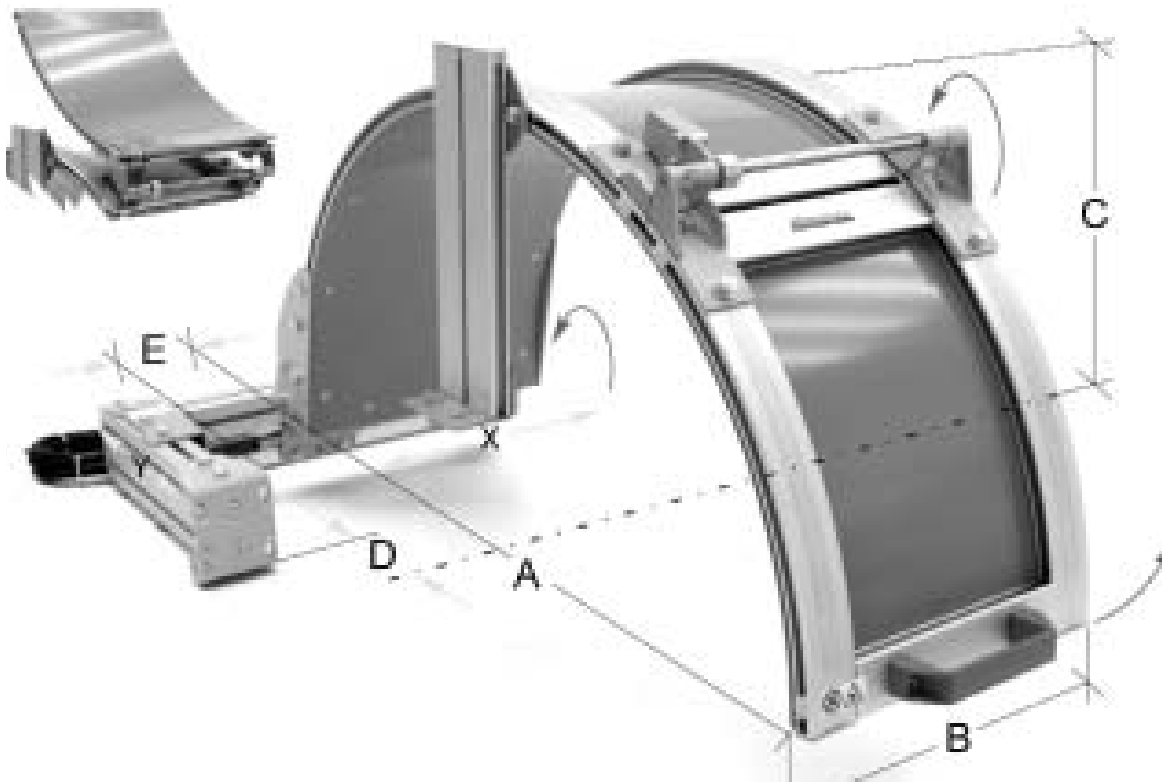
Für / For	Art.-Nr. / Order no.
ZE-FS10-300	ZE-FS10-300ES
ZE-FS10-400	ZE-FS10-400ES
ZE-FS10-500	ZE-FS10-500ES
ZE-FS10-600	ZE-FS10-600ES

Ersatzschild, mit Rahmen Spare shield, with steel frame

Für / For	Art.-Nr. / Order no.
ZE-FS10-300	ZE-FS10-300SC
ZE-FS10-400	ZE-FS10-400SC
ZE-FS10-500	ZE-FS10-500SC
ZE-FS10-600	ZE-FS10-600SC

Futterschutzeinrichtungen für große Futter, klappbar
Safety hoods for big chucks, foldable

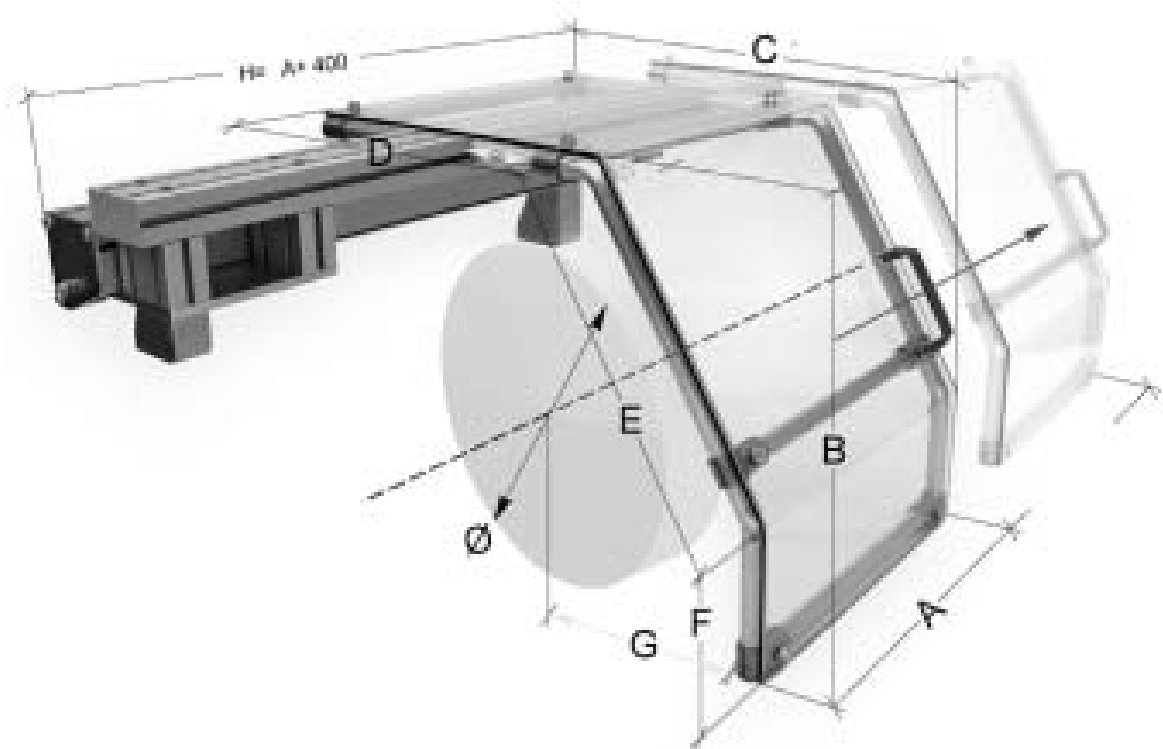
- für große Futter bis Ø 1000 mm
 - zum Schutz vor Spänen, Spritzwasser und Kühlmittel
 - mit Mikrosicherheitsschalter
 - verstellbar auf x/y-Weg
 - geteiltes, doppelt aufklappbares Schild aus Aluminium, das ein Öffnen der Vorderseite oder der kompletten Futterschutzeinrichtung ermöglicht
 - Durchmesser A der Haube sollte ca. 150-200 mm größer als das Drehfutter sein
- for chucks up to Ø 1000 mm
 - protection against chips, lubricant and coolant
 - with safety micro-switch
 - fully x-y adjustable
 - semi-circular shield, made from aluminium, divided into two sections to allow either opening of front side only or the entire hood
 - diameter A of the safety hood should be 150-200 mm larger than the lathe chuck



für Futter-Ø / for chuck-Ø bis / up to	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	Art.-Nr. / Order no.
650	800	300	400	165-375	5-120	ZE-FS04-080
850	1000	350	500	265-475	5-70	ZE-FS04-100
1000	1200	350	600	365-575	5-70	ZE-FS04-120

Futterschutzeinrichtungen, verschiebbar
Safety hoods, slidable

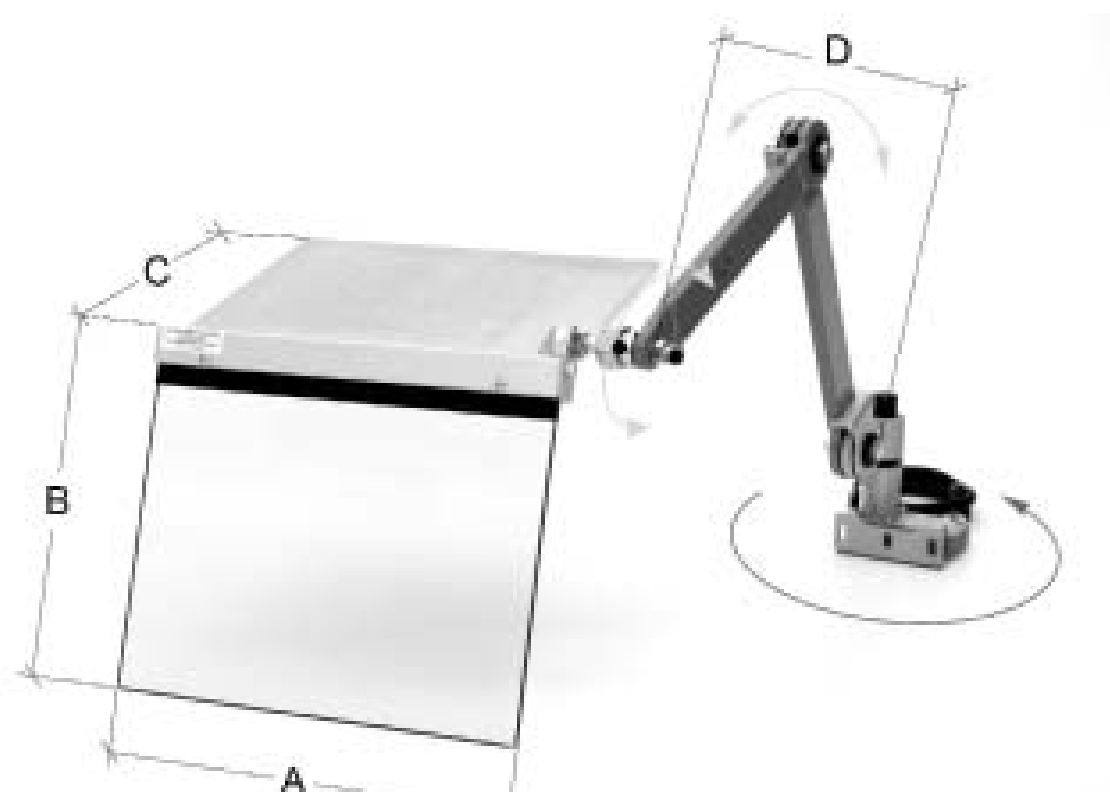
- verschiebbare Futterschutzhaube aus Acrylglas mit robustem Stahlrahmen und Führungsschiene aus Aluminium
- mit Mikrosicherheitsschalter
- zum Schutz vor Spänen, Spritzwasser und Kühlmittel
- einfache Montage an der Rückseite des Spindelstockes
- verstellbare Halterung
- Durchmesser C der Haube sollte ca. 150-200 mm größer als das Drehfutter sein
- sliding steel-framed shield made from acrylic glass and auto-carrying guide
- with safety micro-switch
- protection against chips, lubricant and coolant
- easy adaption to the back of the spindle
- various adjustments
- diameter C of the safety hood should be 150-200 mm larger than the lathe chuck



für Futter-Ø / for chuck-Ø	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	Art.-Nr. / Order no.
400-500	450	430	655	480	350	125	280-540	● ZE-FS20-400
600-700	450	520	855	640	430	150	320-740	● ZE-FS20-600
800-900	450	640	1065	800	530	180	370-950	● ZE-FS20-800

Schutzeinrichtungen für Drehmaschinen
Lathe carriage safety guards

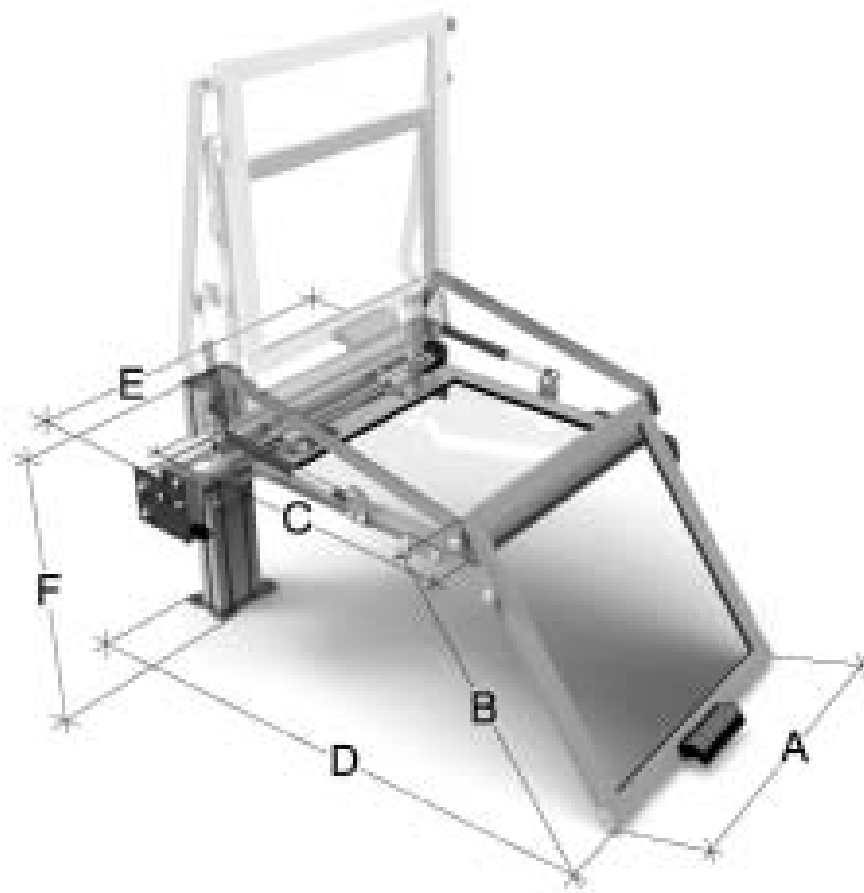
- mehrfach verstellbar, 180° drehbar
 - zum Schutz vor Spänen, Spritzwasser und Kühlmittel
 - mit Mikrosicherheitsschalter
 - Schutzschild aus Acrylglas
 - Anbringung am Bettschlitten
 - das Schild wird von Gelenkarmen getragen
- *multi-adjustable, 180° rotatable*
 - *protection against chips, lubricant and coolant*
 - *with safety micro-switch*
 - *shield made from acrylic glass*
 - *installation on the longitudinal carriage*
 - *supported by articulated arms*



A mm	B mm	C mm	D max. mm	Art.-Nr. / Order no.
350	300	280	550	ZE-FS11-350/550
400	350	310	550	ZE-FS11-400/550
400	350	310	800	ZE-FS12-400/800

Futterschutzeinrichtungen, klappbar
Safety hoods for chucks, tiltable

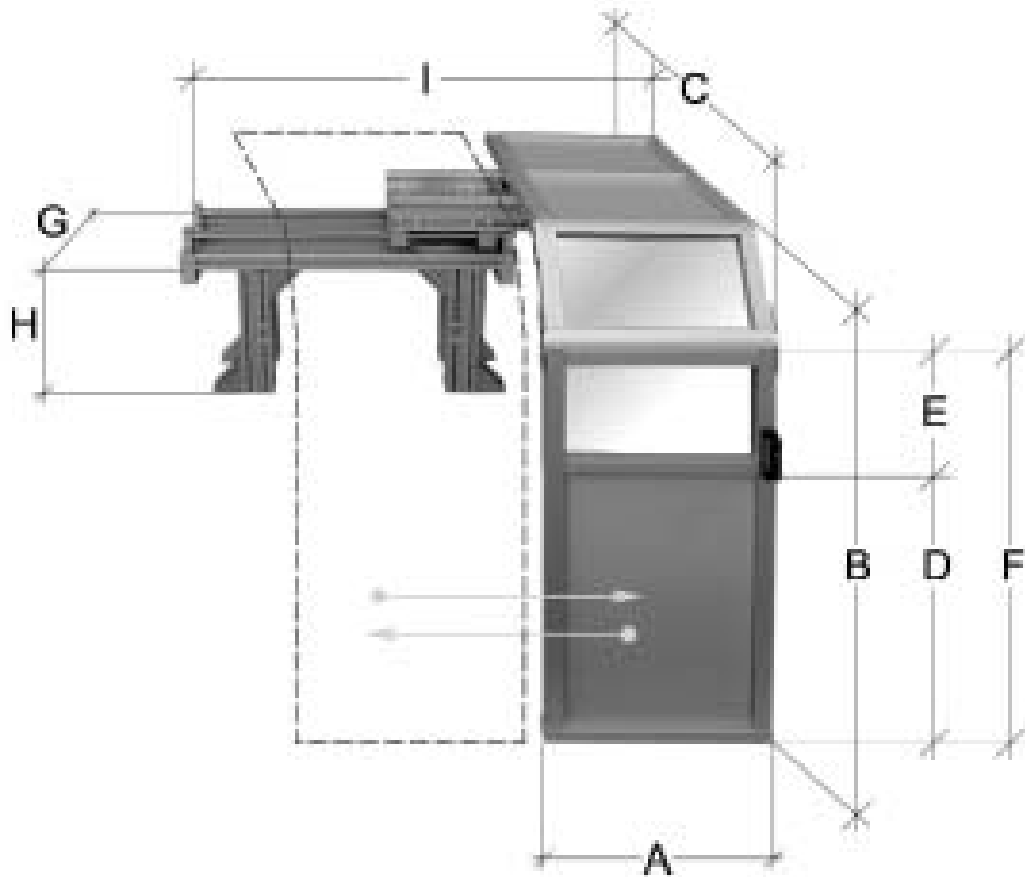
- Schild öffnet vertikal (Gasdruckfeder)
- mit Mikrosicherheitsschalter
- zum Schutz vor Spänen, Spritzwasser und Kühlmittel
- einfache Montage an der Rückseite des Längsschlittens
- shield opens vertically (gas filled spring)
- with safety micro-switch
- protection against chips, lubricant and coolant
- easy adaption to the longitudinal slide



A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	Art.-Nr. / Order no.
450	450	400	760	630	500	ZE-FSK12-450
850	450	400	760	1030	500	ZE-FSK12-850
1050	450	400	760	1230	500	ZE-FSK12-1050

Futterschutzeinrichtungen, verschiebbar, extrahoch
Safety hoods, slideable, extra high

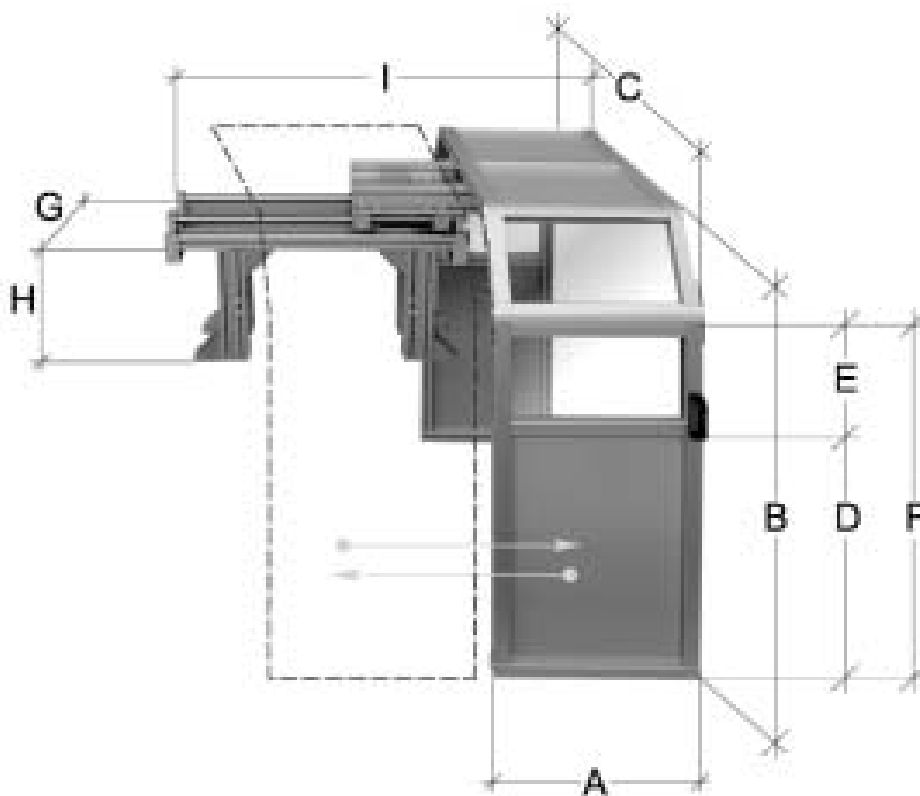
- für große Futter bis Ø 1200 mm
 - verschiebbare Futterschutzhaube
 - mit Mikrosicherheitsschalter
 - zum Schutz vor Spänen, Spritzwasser und Kühlmittel
 - einfache Montage an der Oberseite des Spindelstockes
 - Durchmesser C der Haube sollte ca. 150-200 mm größer als das Drehfutter sein
- for chucks up to Ø 1200 mm
 - slideable shield
 - with safety micro-switch
 - protection against chips, lubricant and coolant
 - easy adaption to the head of the machine
 - diameter C of the safety hood should be 150-200 mm larger than the lathe-chuck



für Futter-Ø / for chuck-Ø	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	I mm	Art.-Nr. / Order no.
800	550	1000	1000	518	282	800	300	390-590	930-1490	ZE-FS21-1000
1200	550	1500	1400	918	282	1200	300	390-590	930-1490	ZE-FS21-1500

**Futterschutzeinrichtungen beidseitig,
verschiebbar, extrahoch**
Safety hoods bilateral, slideable, extra high

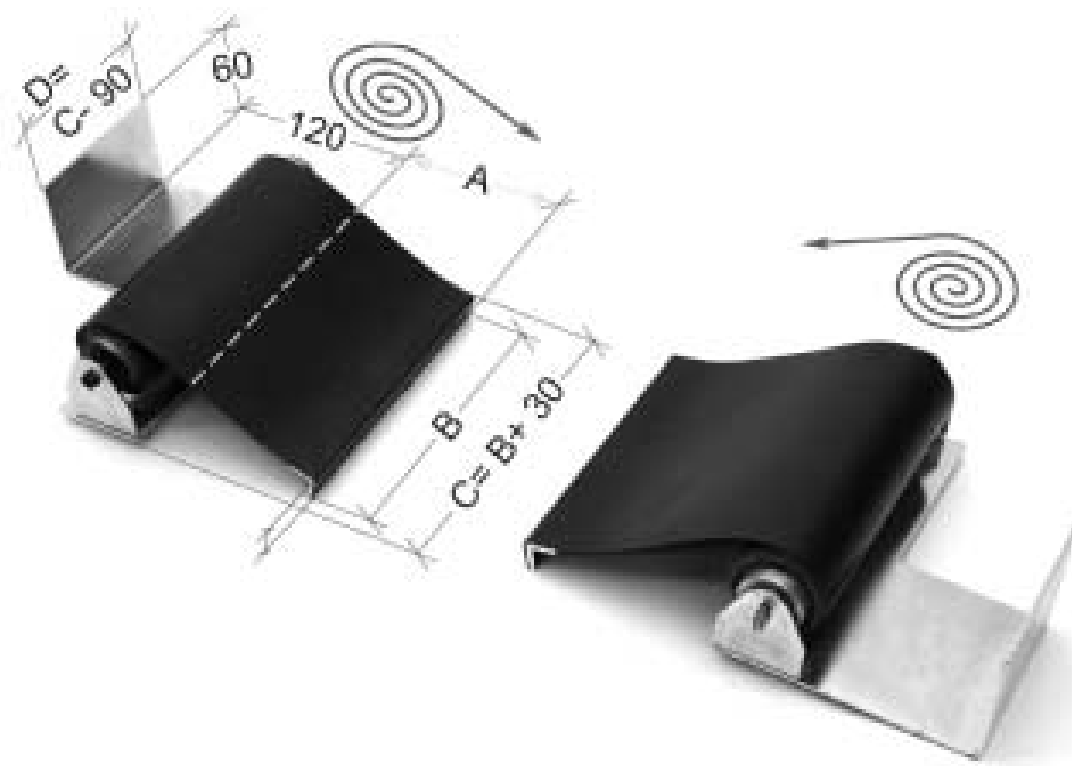
- für große Futter bis Ø 1200 mm
- verschiebbare Futterschutzhaube, beidseitig
- mit Mikrosicherheitsschalter
- zum Schutz vor Spänen, Spritzwasser und Kühlmittel
- einfache Montage an der Oberseite des Spindelstockes
- Durchmesser C der Haube sollte ca. 150-200 mm größer als das Drehfutter sein
- for chucks up to Ø 1200 mm
- slideable, bilateral shield
- with safety micro-switch
- protection against chips, lubricant and coolant
- easy adaption to the head of the machine
- diameter C of the safety hood should be 150-200 mm larger than the lathe-chuck



für Futter-Ø / for chuck-Ø	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	I mm	Art.-Nr. / Order no.
800	550	1000	1000	518	282	800	300	390-590	930-1490	<input type="radio"/> ZE-FS22-1000
1200	550	1500	1400	918	282	1200	300	390-590	930-1490	<input checked="" type="radio"/> ZE-FS22-1500

Ausziehbare Spindelabdeckungen
Roll up spindle covers

- zweiteilige, ausziehbare Leit- und Zugspindelabdeckung
 - 2 Textilbänder bestehend aus kühlmit-
telresistentem und hitzebeständigem
Material
 - mit Montageplatte zur Befestigung am
Maschinenbett
- *bipartite roll-up spindle cover*
 - *2 protective textile ribbons, heat and
coolant resistant*
 - *incl. base plate for fixation on machine*



A max mm	B mm	C mm	D mm	Art.-Nr. / Order no.
(2 x) 1200	150	180	90	ZE-RSS-1200
(2 x) 1500	200	230	140	ZE-RSS-1500
(2 x) 2000	200	230	140	ZE-RSS-2000
(2 x) 3000	250	280	190	ZE-RSS-3000

Schutzeinrichtungen für Fräsmaschinen, einstellbar
Safety guards for universal milling machines, adjustable

- mit beweglichen Gelenkarmen
- Schild kann horizontal geöffnet werden
- komplette Schutzeinrichtung kann aus dem Arbeitsbereich geschwungen werden
- mit doppeltem Mikrosicherheits-schalter
- zum Schutz vor Spänen, Spritzwasser und Kühlmittel
- with articulated arms
- shield can be opened horizontally
- entire safety guard can be displaced from workplace for better accessibility
- with double safety microswitch
- protection against chips, lubricant and coolant

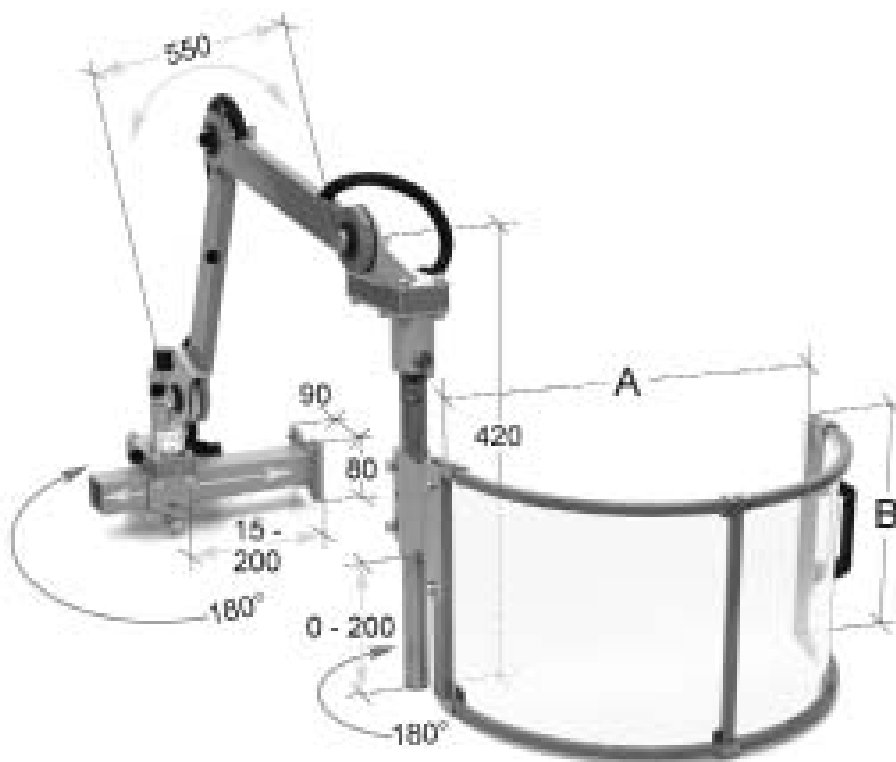


Abb. zeigt Befestigung von links
Figure shows mounting from left

2 Ausführungen: Befestigung von rechts oder links - bitte in der Bestellung angeben
2 models: mounting from right or left - please specify in your order

A mm	B mm	Art.-Nr. / Order no.
300	200	ZE-FS30-300
400	235	ZE-FS30-400
500	235	ZE-FS30-500
600	235	ZE-FS30-600

Schutzeinrichtungen für Fräsmaschinen Safety guards for universal milling machines

- zum Schutz vor Spänen, Spritzwasser und Kühlmittel
- mit Mikrosicherheitsschalter
- mehrfach verstellbar durch Gelenkarme
- geeignet für häufige Umrüstung
- Acrylglas-Schild 180° nach oben zu öffnen
- komplett aus dem Arbeitsfeld wegschwenkbar
- protection against chips, lubricant and coolant
- with safety micro-switch
- articulated arms for multiple adjustment
- suitable for frequent retooling
- shield made from acrylic glass, vertically foldable (180°) with position locking knob
- completely slewable out of working area

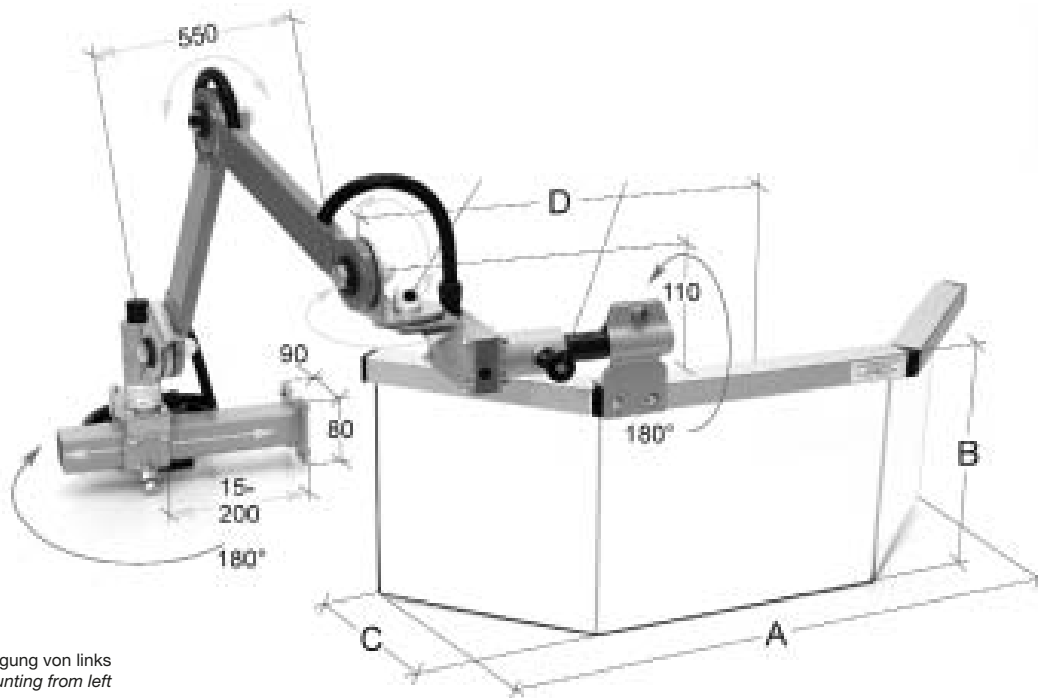


Abb. zeigt Befestigung von links
Figure shows mounting from left

2 Ausführungen: Befestigung von rechts oder links - bitte in der Bestellung angeben
2 models: mounting from right or left - please specify in your order

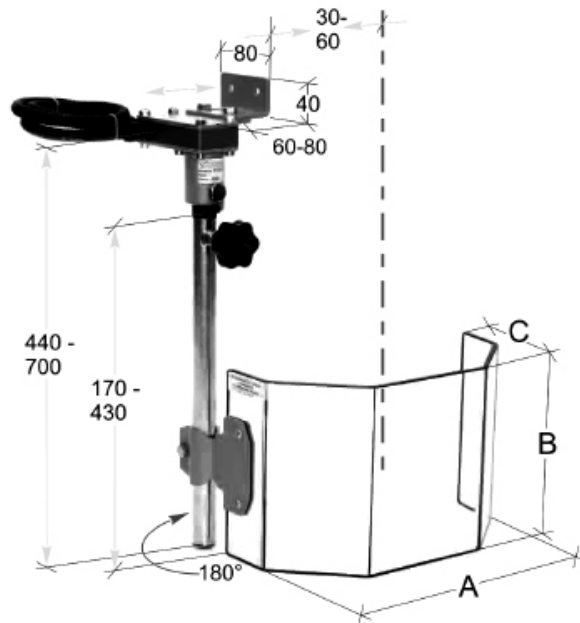
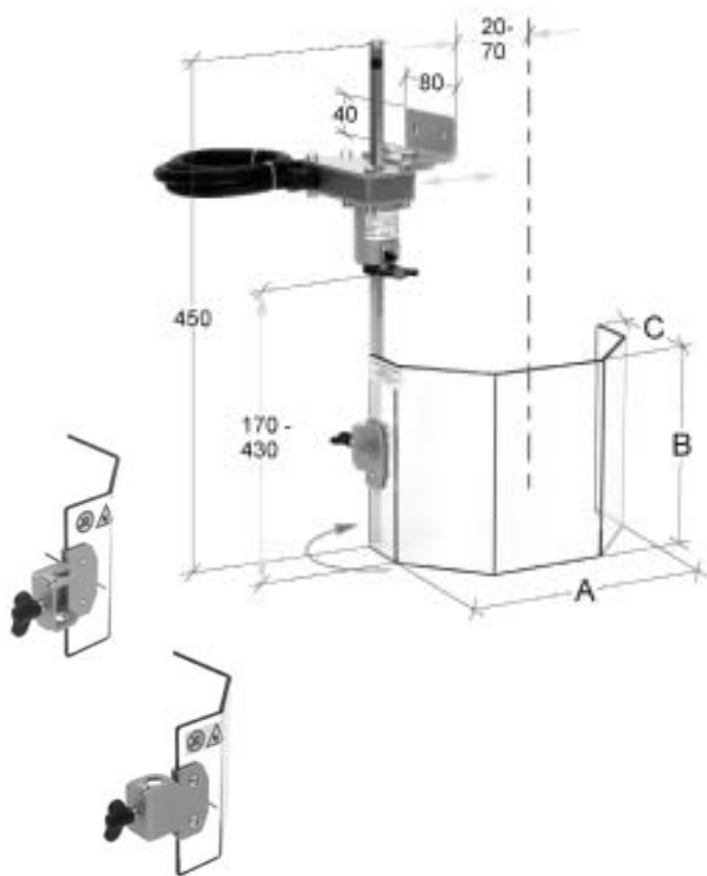
A mm	B mm	C mm	D mm	Art.-Nr. / Order no.
620	250	170	405	ZE-FS02-620
725	300	200	430	ZE-FS02-725

Schutzeinrichtungen für Ständerbohrmaschinen
Safety guards for drilling machines

- geeignet für Ständerbohrmaschinen
 - zum Schutz vor Spänen, Spritzwasser und Kühlmittel
 - mit Mikrosicherheitsschalter
 - mit zweifacher (vertikaler) Verstellmöglichkeit
 - Befestigung an der linken Seite der Maschine
 - semi-oktagonales, austauschbares Schutzschild aus Polycarbonat
 - zur Innen- oder Außenbefestigung
- suitable for column drilling machines
 - protection against chips, lubricant and coolant
 - with safety micro-switch
 - adjustable in 2 vertical positions
 - mounting on the left side of the machine
 - semi-octagonal, replaceable shield made from polycarbonate
 - inside or outside mounting

Typ 1 / Type 1

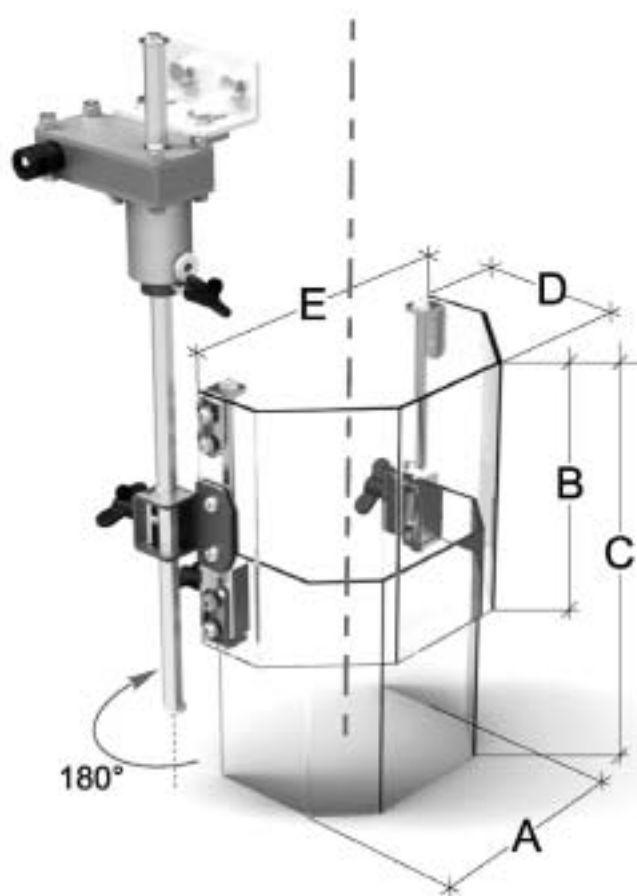
Typ 2 / Type 2




Typ / Type	A mm	B mm	C mm	Art.-Nr. / Order no.
1	230	130	115	● ZE-BS-130
1	230	180	115	● ZE-BS-180
2	300	200	150	● ZE-BS-300

Teleskopabdeckung für Ständerbohrmaschinen
Telescopic safety guard for drilling machines

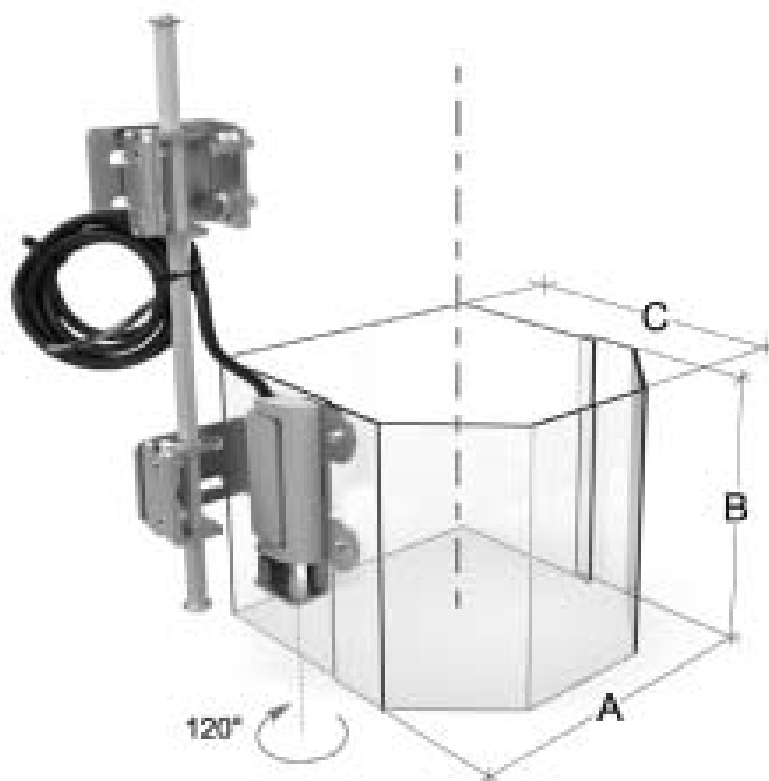
- vertikal verstellbar
 - Abdeckung öffnet seitlich (180°)
 - mit Mikrosicherheitsschalter
 - zum Schutz vor Spänen, Spritzwasser und Kühlmittel
- vertically adjustable
 - shield opens laterally (180°)
 - with safety micro-switch
 - protection against chips, lubricant and coolant



A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	Art.-Nr. / Order no.
172	180	180-300	114	230	 ZE-TBS05-180

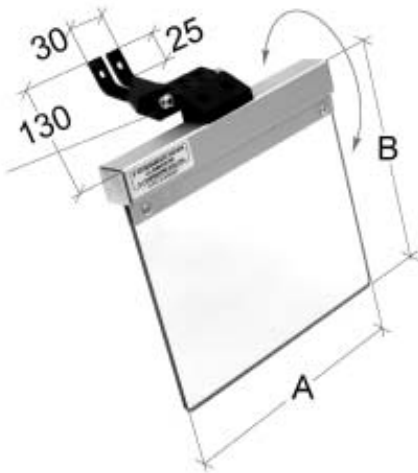
Rundumabdeckungen für Ständerbohrmaschinen
Circumferential protections for drilling machines

- Rundumabdeckung öffnet seitlich
- mit Mikrosicherheitsschalter
- zum Schutz vor Spänen, Spritzwasser und Kühlmittel
- einfache Montage an der linken Seite des Spindelkopfes
- *circumferential shield opens laterally*
- *with safety micro-switch*
- *protection against chips, lubricant and coolant*
- *easy adaption to the left side of the machine*



A mm	B mm	C mm	Art.-Nr. / Order no.
220	130	235	● ZE-RBS30-130
220	180	235	● ZE-RBS30-180

Schutzeinrichtungen Safety guards



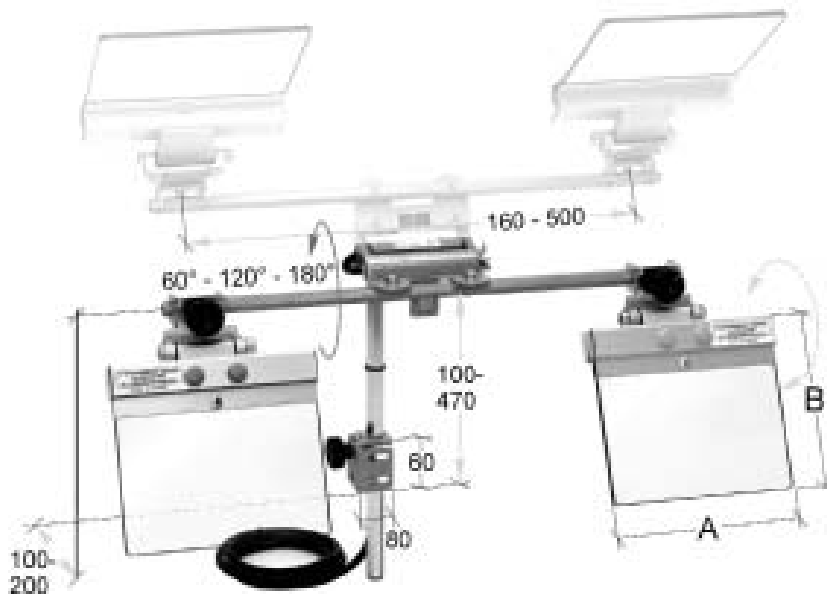
Schutzeinrichtungen für Schleifmaschinen Safety guards for grinding machines

- mit Gelenk zur Schnelleinstellung
- Schild aus Acrylglas
- with articulated joint for rapid adjustment
- shield made from acrylic glass

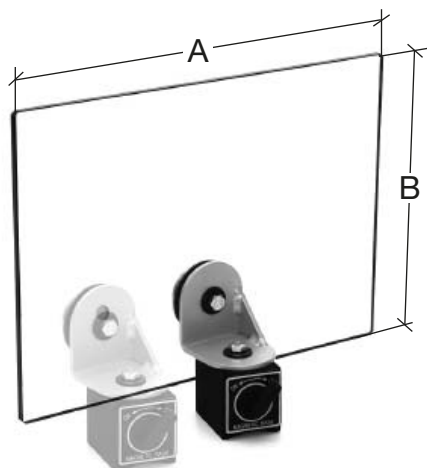
A mm	B mm	Art.-Nr. / Order no.
160	145	ZE-SMS02-160
200	185	ZE-SMS02-200

Schutzeinrichtung mit 2 Schutzschilden für Schleifmaschinen Safety guard, double-shielded for grinding machines

- mehrfach verstellbar mit zwei aufklappbaren Schilden aus Acrylglas
- zum Schutz vor Spänen, Spritzwasser und Kühlmittel
- mit Mikrosicherheitsschalter
- multiple adjustment with 2 shields made from acrylic glass
- protection against chips, lubricant and coolant
- with safety micro-switch



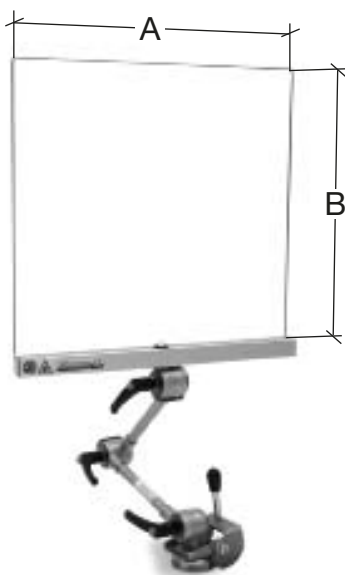
A mm	B mm	Art.-Nr. / Order no.
160	145	ZE-SMS11-160D
200	185	ZE-SMS11-200D



Schutzschilder mit Magnetfuß
Safety guards with magnetic base

- Schutzschild in 2 Positionen justierbar
- Spannkraft 40 kg
- adjustable in 2 positions
- clamping force 40 kg

A mm	B mm	Art.-Nr. / Order no.
350	250	● ZE-MS20-350/250
400	300	● ZE-MS20-400/300



Schutzschilder mit Magnetfuß und Gelenkarm
Safety guards with magnetic base and articulated arm

- frei justierbarer Schild
- vertikal und horizontal einstellbar
- Spannkraft 110 kg
- freely adjustable shield
- vertically and horizontally adjustable
- clamping force 110 kg

A mm	B mm	Art.-Nr. / Order no.
400	400	● ZE-MS30-400/400
400	500	● ZE-MS30-400/500
500	400	● ZE-MS30-500/400



Not-Aus Steuerungseinheiten mit Spannungswarnleuchte
Safety switch control with voltage warning light



- Transformator 400/24V-20VA
- Gussgehäuse
- mit Kurzschluss- und Überlastungs-
schutz
- Sicherheitsrelais mit Reset-Funktion
- Schaltkreise durch zwei Sicherungen
abgesichert
- für Maschinen bis max. 4,3 kW
- **bei Bestellung bitte Spannung und
Leistungsaufnahme (kW) der
Maschine angeben**

- transformer 400/24V-20VA
- die-cast box
- with short circuit and overload
protection
- safety thermal relay with automatic reset
- with 2 auxiliary circuit protection
fuses
- for machines with 4,3 kW max.
- **in case of order please indicate
voltage and power (kW) of the
machine**

Abmessungen / Dimensions
mm

Art.-Nr. /
Order no.

192 x 167 x 96

▶ ZE-NA-GE12



- Transformator 400/24V-30VA
- Gussgehäuse
- inkl. Magnetschutzschalter
- mit Kurzschluss- und Überlastungs-
schutz
- Sicherheitsrelais mit Reset-Funktion
- Schaltkreise durch zwei Sicherungen
abgesichert
- **bei Bestellung bitte Spannung und
Leistungsaufnahme (kW) der
Maschine angeben**

- transformer 400/24V-30VA
- die-cast box
- with magnetothermal safety switch
- with short circuit and overload
protection
- safety thermal relay with automatic reset
- with 2 auxiliary circuit protection
fuses
- **in case of order please indicate
voltage and power (kW) of the
machine**

Abmessungen / Dimensions
mm

Art.-Nr. /
Order no.

192 x 167 x 96

▶ ZE-NA-GE10



- Transformator 400/24V-30VA
- Stahlgehäuse
- inkl. Magnetschutzschalter
- Sicherheitstür öffnet nur im
unbestromten Zustand
- mit Doppel-Fernsteuerungsknopf
- mit Kurzschluss- und Überlastungs-
schutz
- mit Sicherheitsrelais
- Schaltkreise durch zwei Sicherungen
abgesichert
- **bei Bestellung bitte Spannung und
Leistungsaufnahme (kW) der
Maschine angeben**

- transformer 400/24V-30VA
- steel box
- with magnetothermal safety switch
- door is opening only in de-energized
condition
- with double remote control switch
- with short circuit and overload
protection
- with safety relay
- with 2 auxiliary circuit protection
fuses
- **in case of order please indicate
voltage and power (kW) of the
machine**

Abmessungen / Dimensions
mm

Art.-Nr. /
Order no.

254 x 219 x 110

▶ ZE-NA-GE15

Arbeitsleuchten Work lamps

- justierbar durch Gelenkarm
- Befestigung mit Schrauben

- articulated arms for multiple adjustments
- mounted with screws

24V, Schutzgrad IP 65 24V, protection level IP 65

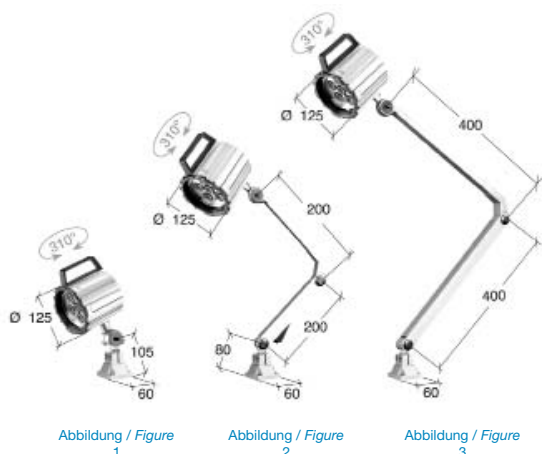


Abbildung / Figure 1

Abbildung / Figure 2

Abbildung / Figure 3

Armlänge / arm length mm	Abbildung / Figure	Art.-Nr. / Order no.
105	1	ZE-LAL-24/105
200 + 200	2	ZE-LAL-24/200
400 + 400	3	ZE-LAL-24/400

Inkl. Befestigungsschrauben
Incl. fixing screws

100-240V, Schutzgrad IP 65 100-240V, protection level IP 65

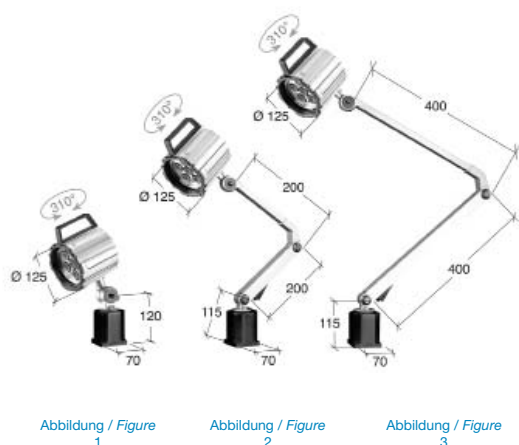


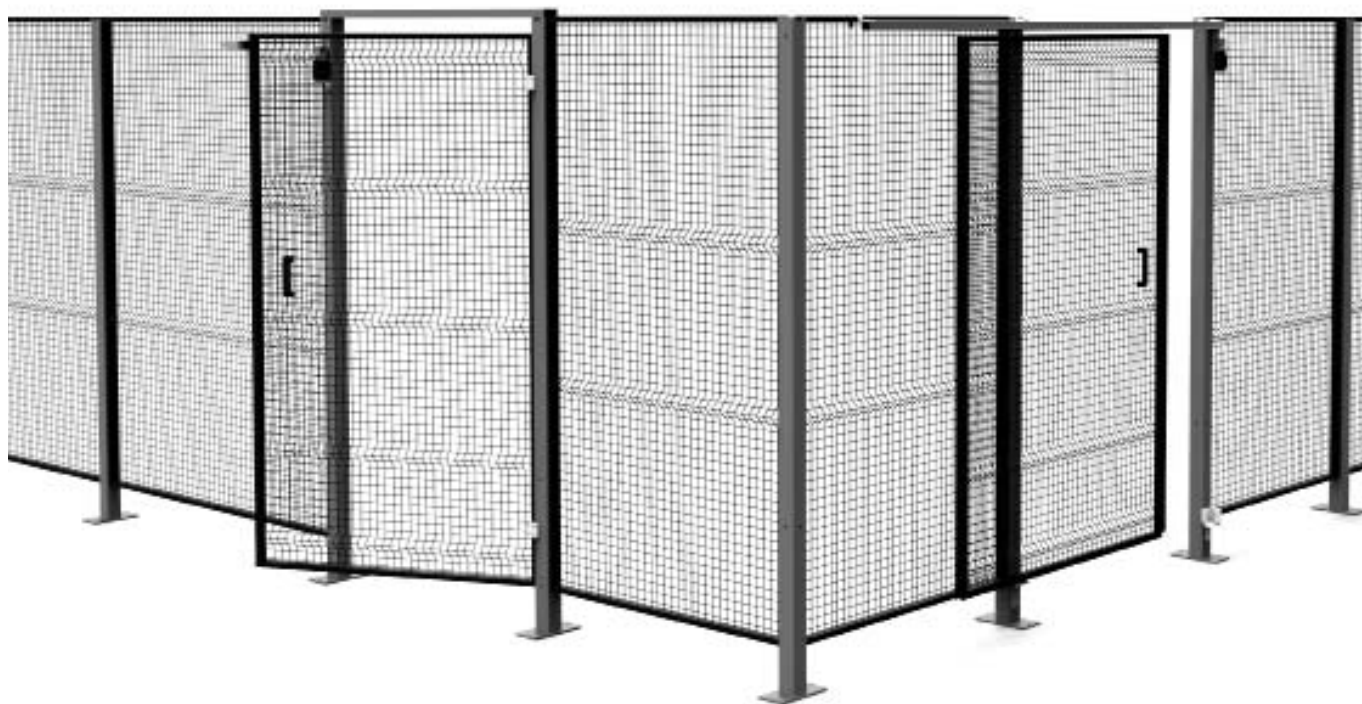
Abbildung / Figure 1

Abbildung / Figure 2

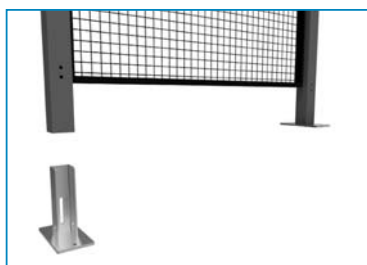
Abbildung / Figure 3

Armlänge / arm length mm	Abbildung / Figure	Art.-Nr. / Order no.
120	1	ZE-LAL-230/120
200 + 200	2	ZE-LAL-230/200
400 + 400	3	ZE-LAL-230/400

Inkl. Befestigungsschrauben
Incl. fixing screws



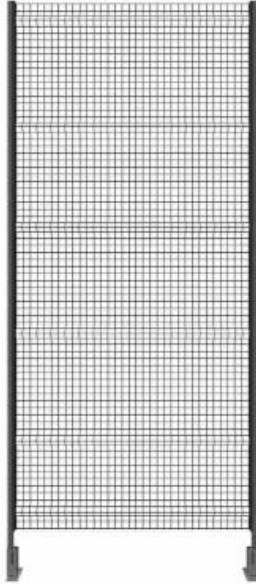
- vielseitig kombinierbare Schutzsysteme (erweiterbar)
 - zur Sicherheit von Personen und Maschinen
 - die Schutzsysteme werden individuell an Ihre Bedürfnisse angepasst
- *modular protective systems*
 - *for the safety of operators and machines*
 - *the system may be adapted individually to your needs*



- schnelle und einfache Montage
- *simple and quick assembly*

Schutzzäune Safety panels

- Zäune aus verschiedenen Materialien verfügbar
- different panel materials available



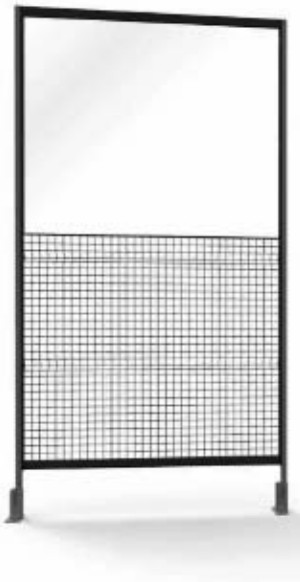
Maschendraht
Mesh wire



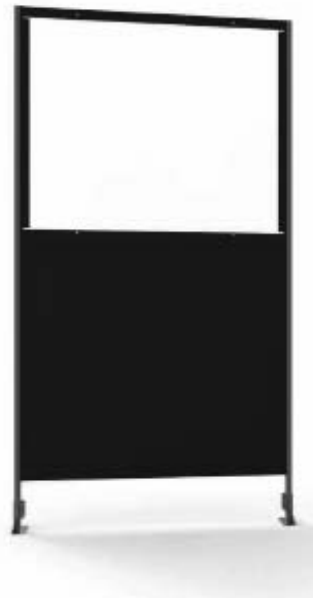
Metall
Metal



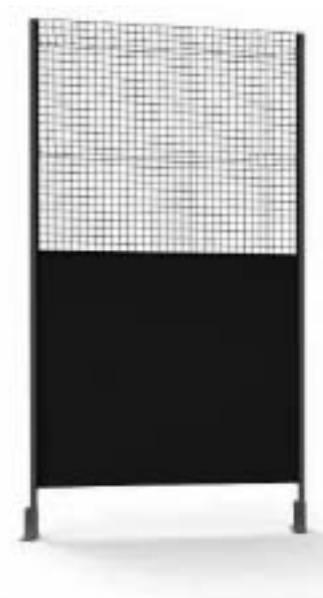
Kunststoff
Polycarbonat



Kunststoff + Maschendraht
Polycarbonat + mesh wire



Kunststoff + Metall
Polycarbonat + metal



Maschendraht + Metall
Mesh wire + metal

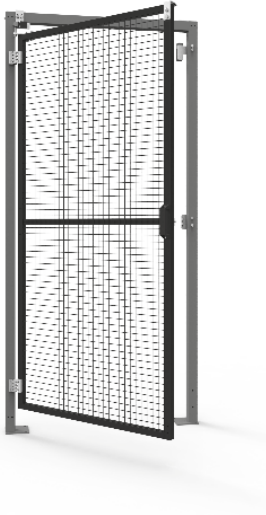
➤ **lieferbar auf Anfrage**

➤ *available upon request*

Schutztüren Safety doors

- Vielzahl an Türen lieferbar

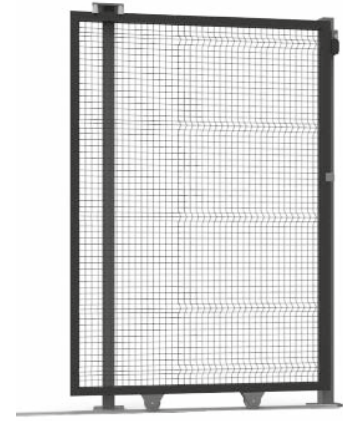
- great variety of door types available



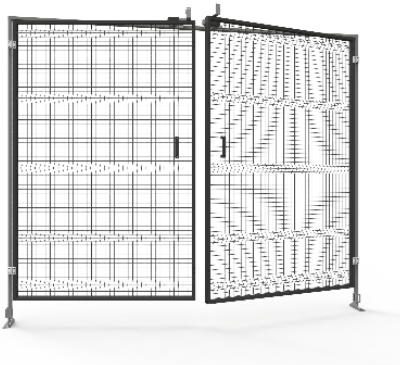
Flügeltür
Leaf door



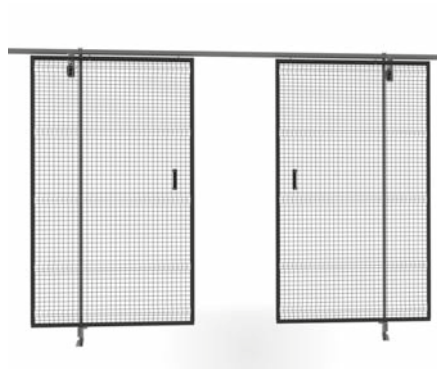
Schiebetür mit oberer Schiene
Sliding door (upper guide)



Schiebetür mit Bodenschiene
Sliding door (lower guide)



Flügeltür (doppelt)
Double leaf door



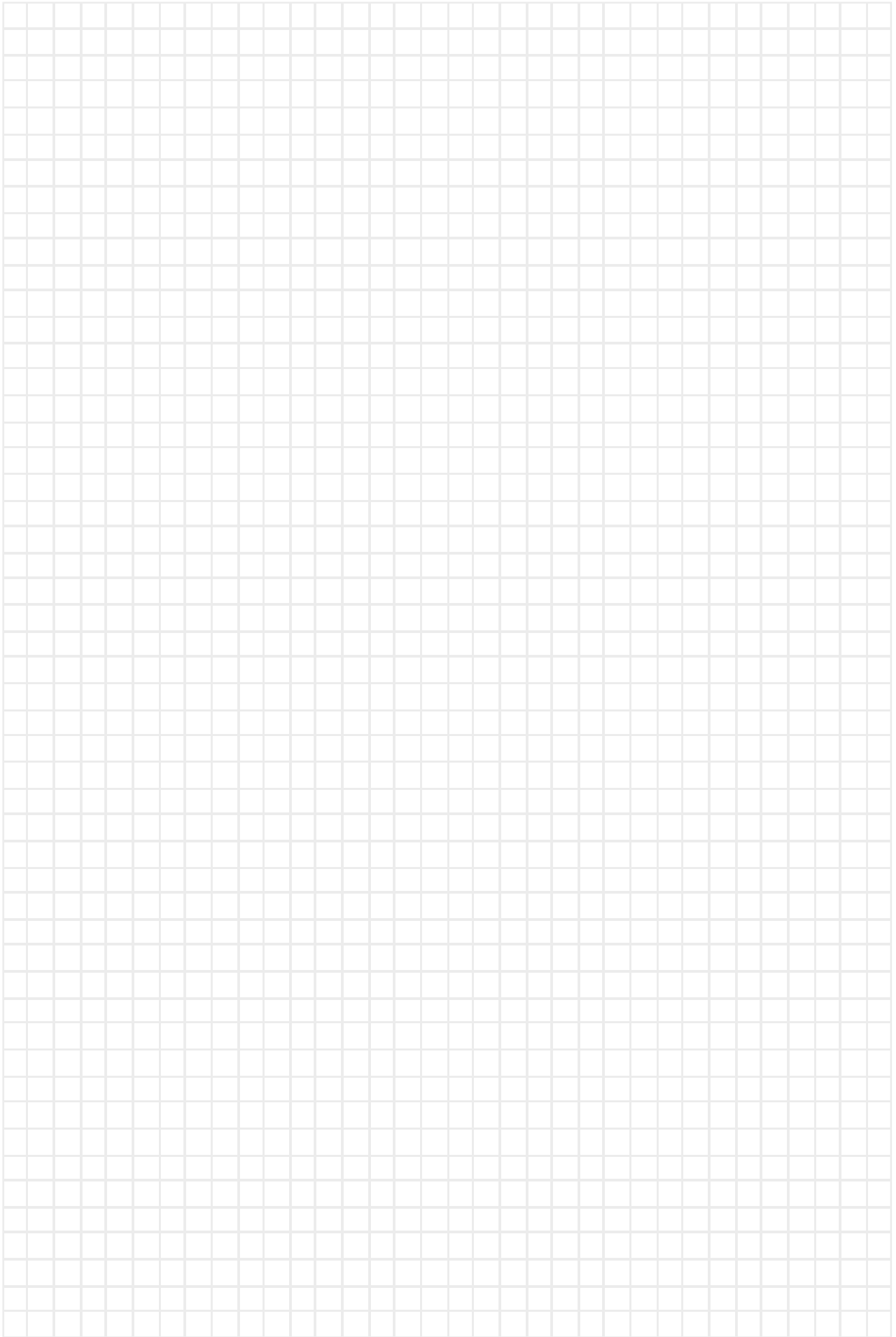
Schiebetür mit oberer Schiene (doppelt)
Double sliding door (upper guide)



Schiebetür mit Bodenschiene (doppelt)
Double sliding door (lower guide)

➤ lieferbar auf Anfrage

➤ available upon request



- Lagerstandard / *in stock*
- ▶ innerhalb weniger Tage / *within a few days*
- auf Anfrage / *on request*
- * auslaufende Größe / *as stock lasts*

